

A Tanács 2006. január 23-án elfogadott

5/2006/EK KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról szóló, ...-i
.../2006/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(2006/C 126 E/02)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A Közösség környezetpolitikájának a magas szintű védelmet kell céloznia, figyelembe véve ugyanakkor a Közösség különböző régióinak helyzetében mutatkozó különbségeket. Emellett információra, többek között térinformációra van szükség e politika – és más olyan közösségi politikák – kialakításához és végrehajtásához, amelyekbe a Szerződés 6. cikkének megfelelően be kell illeszteni a környezetvédelmi követelményeket. A beillesztés érdekében olyan fokú koordinációt kell megvalósítani az információ felhasználói és szolgáltatói között, amely lehetővé teszi, hogy a különböző szektorokból érkező információk és ismeretek összekapcsolhatóak legyenek.
- (2) Az 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽³⁾ elfogadott hatodik környezetvédelmi cselekvési program megkívánja, hogy teljes figyelmet fordítsanak annak biztosítására, hogy a közösségi környezetpolitika kialakítása integrált módon menjen végbe, figyelembe véve a regionális és helyi különbségeket. Számos probléma áll fenn azon térinformációk elérhetősége, minősége, rendszerezése, hozzáférhetősége és megosztása tekintetében, amelyekre az említett programban meghatározott célok eléréséhez van szükség.
- (3) A térinformációk elérhetőségével, minőségével, rendszerezésével, hozzáférhetőségével és megosztásával kapcsolatos problémák számos politikai és információs kérdés esetében fennállnak, valamint a hatóságok számos szintjén tapasztalhatóak. E problémák megoldásához az

interoperábilis téradatok és téradat-szolgáltatások különböző szintű hatóságok és különböző szektorok közötti cseréjével, megosztásával, hozzáférhetőségével és felhasználásával kapcsolatos intézkedésekre van szükség. A Közösségen belül tehát térinformációs infrastruktúrát kell kialakítani.

- (4) Az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúrának (INSPIRE) segítenie kell a politikai döntéshozatalt azon politikák és tevékenységek területén, amelyek közvetlen vagy közvetett hatást gyakorolhatnak a környezetre.
- (5) Az INSPIRE alapját a tagállamok által kialakított, a közös végrehajtási szabályokkal összeegyeztethetővé tett, és közösségi szintű intézkedésekkel kiegészített térinformációs infrastruktúráknak kell képezniük. A közösségi szintű intézkedéseknek biztosítaniuk kell, hogy a tagállamok által kialakított térinformációs infrastruktúrák összeegyeztethetőek, valamint közösségi és határokon átnyúló viszonylatban is használhatóak legyenek.
- (6) A tagállamok térinformációs infrastruktúráit úgy kell megtervezni, hogy azok biztosítsák a téradatok legmegfelelőbb szinten történő tárolását, elérhetőségét és frissítését; lehetővé tegyék a Közösségen belüli különféle forrásokból származó téradatok következetes összekapcsolását, valamint több felhasználó és alkalmazás közötti megosztását; lehetővé tegyék az adott hatósági szinten gyűjtött téradatok más hatóságok közötti megosztását, amilyen mértékben ez az irányelv kötelezi az említett hatóságokat a téradatok megosztására; hogy biztosítsák a téradatok olyan feltételekkel történő hozzáférhetővé tételét, amelyek indokolatlanul nem korlátozzák széles körű felhasználásukat; egyszerűvé tegyék az elérhető téradatok megtalálását, a célnak való megfelelés szempontjából történő értékelését, valamint a felhasználásukra vonatkozó feltételek megismerését.
- (7) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó térinformációk, valamint a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ hatálya alá tartozó információk között van némi átfedés. Ez az irányelv nem érinti a 2003/4/EK irányelvet.

⁽¹⁾ HL C 221., 2005.9.8., 33. o.⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. június 7-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács 2006. január 23-i közös álláspontja és az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).⁽³⁾ HL L 242., 2002.9.10., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 41., 2003.2.14., 26. o.

- (8) Ez az irányelv nem érinti a közsféra információinak további felhasználásáról szóló, 2003. november 17-i 2003/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽¹⁾, amelynek céljai kiegészítik ezen irányelv céljait.
- (9) Az INSPIRE kialakítása jelentős többletértékkel egészít ki más közösségi kezdeményezéseket, mint például a Galileo Közös Vállalkozás létrehozásáról szóló, 2002. május 21-i 876/2002/EK tanácsi rendeletet⁽²⁾, valamint a Bizottság által az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett, „A környezet és a biztonság globális ellenőrzése (GMES): a GMES-kapacitás kiépítése 2008-ig (2004–2008-as cselekvési terv)” című közleményt, és egyben hasznosítja is e kezdeményezések eredményeit. A tagállamoknak mérlegelniük kell a Galileo és a GMES által nyújtott – különösen a Galileóból származó idő- és térreferenciákkal kapcsolatos – adatok és szolgáltatások felhasználását, amint azok rendelkezésre állnak.
- (10) Nemzeti és közösségi szinten számos kezdeményezés születik a térinformáció gyűjtésére, összehangolására, valamint terjesztésére vagy felhasználásának megszervezésére. Ilyen kezdeményezések létrejöhetnek közösségi jogszabályok révén (például a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről [IPPC] szóló 96/61/EK tanácsi irányelv 15. cikke alapján egy európai szennyezőanyag-kibocsátási nyilvántartás [EPER] kialakításáról szóló, 2000. július 17-i 2000/479/EK bizottsági határozat⁽³⁾, és a Közösségen belüli erdők és környezeti kölcsönhatások megfigyeléséről [Forest Focus] szóló, 2003. november 17-i 2152/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁴⁾), közösségi finanszírozású programok keretében (például a CORINE felszínborítási adatbázis, az európai közlekedéspolitikai információs rendszer), valamint származhatnak nemzeti vagy regionális szintű kezdeményezésekből is. Ez az irányelv nem csupán kiegészíti ezeket a kezdeményezéseket azáltal, hogy biztosítja az interoperabilitásukat lehetővé tévő keretet, hanem a már elvégzett munka megkettőzése helyett a meglévő tapasztalatra és kezdeményezésekre is épít.
- (11) Ezt az irányelvet a hatóságok birtokában lévő, illetve azok részére tárolt téradatokra kell alkalmazni, valamint a téradatok hatóságok általi, közfeladataik ellátása során történő felhasználására. Bizonyos feltételek esetén azonban az irányelvet a hatóságoktól eltérő természetes vagy jogi személyek birtokában lévő téradatokra is alkalmazni kell, amennyiben az említett természetes vagy jogi személyek erre igényt tartanak.
- (12) Ez az irányelv nem határoz meg követelményeket új adatok gyűjtésére vagy az ilyen információknak a Bizottság részére történő jelentésére vonatkozóan, mivel ezeket a kérdéseket a környezettel kapcsolatos egyéb jogszabályok szabályozzák.
- (13) A nemzeti infrastruktúrákat fokozatosan kell kialakítani, és ennek megfelelően az ezen irányelv által szabályozott téradat-témákat különböző fontossági szintekre kell besorolni. A kialakítás során figyelembe kell venni, hogy a különböző politikák területén előforduló sokféle alkalmazás számára a téradatokra milyen mértékben van szükség, hogy az összehangolt téradatokat igénylő közösségi politikák alapján meghatározott intézkedések elsőbbséget élveznek, valamint figyelembe kell venni a vállalt harmonizációs erőfeszítések révén a tagállamokban elért eredményeket.
- (14) Az elérhető adatok teljes kihasználásának fő akadály a már létező téradatok felkutatásából, illetve az adott célnak megfelelő felhasználhatóságuk megállapításából eredő idő- és forrásvesztés. A tagállamoknak ezért metaadatok formájában leírást kell készíteniük az elérhető téradat-készleteikről és -szolgáltatásairól.
- (15) Mivel a környezetet közvetlenül vagy közvetve érintő közösségi jogszabályok hatékony megalkotását, végrehajtását, ellenőrzését és értékelését akadályozza a Közösségen belül a téradatok rendezésére és hozzáférhetővé tételére alkalmazott formátumok és struktúrák sokfélesége, a végrehajtási intézkedéseket úgy kell meghozni, hogy azok megkönnyítsék a tagállamok különböző forrásaiból származó téradatok felhasználását. Az említett intézkedések célja a téradatkészletek interoperábilissá tétele, és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az interoperabilitás eléréséhez szükséges bármilyen adat és információ olyan feltételekkel legyen elérhető, amelyek nem korlátozzák azok ilyen célú felhasználását.
- (16) A téradatok Közösségen belüli, különböző szintű hatóságok közötti megosztása érdekében hálózati szolgáltatásokra van szükség. Ezek a hálózati szolgáltatások teszik lehetővé a téradatok megtalálását, átalakítását, megjelenítését és letöltését, valamint a téradat- és e-kereskedelmi szolgáltatások alkalmazását. A hálózati szolgáltatásoknak az általánosan elfogadott előírásokkal és minimális teljesítési feltételekkel összhangban kell működniük, a tagállamok által létrehozott infrastruktúrák interoperabilitásának biztosítása érdekében. A hálózati szolgáltatásoknak emellett technikailag lehetővé kell tenniük azt, hogy a hatóságok a saját téradatkészleteiket és -szolgáltatásaikat elérhetővé tegyék.

⁽¹⁾ HL L 345., 2003.12.31., 90. o.

⁽²⁾ HL L 138., 2002.5.28., 1. o.

⁽³⁾ HL L 192., 2000.7.28., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 324., 2003.12.11., 1. o. A 788/2004/EK rendelettel (HL L 138., 2004.4.30., 17. o.) módosított rendelet.

- (17) A környezetet közvetlenül vagy közvetve érintő közösségi politikákhoz kapcsolódó egyes téradatkészletek és -szolgáltatások felett harmadik személyek rendelkeznek, és azokat harmadik személyek működtetik. A tagállamoknak ezért harmadik személyek számára fel kell ajánlaniuk a nemzeti infrastruktúrához való hozzájárulás lehetőségét, feltéve hogy ez nem érinti hátrányosan az ezen infrastruktúrákhoz tartozó téradatok és téradatszolgáltatások kohézióját és egyszerű használatát.
- (18) A tagállamokban tapasztaltak azt mutatják, hogy a térinformációs infrastruktúra sikeres kialakítása érdekében fontos, hogy a nyilvánosság számára a szolgáltatások egy minimális körét ingyenesen elérhetővé tegyék. A tagállamok ezért – ingyenesen – elérhetővé kell, hogy tegyék legalább a téradatkészletek megtalálását lehetővé tévő szolgáltatásokat.
- (19) A nemzeti infrastruktúrák INSPIRE-ba történő beillesztésének elősegítése érdekében a tagállamok hozzáférést kell, hogy biztosítsanak saját infrastruktúráikhoz a Bizottság által működtetett közösségi geoportálon, valamint bármely, általuk működtetni kívánt elérési ponton keresztül.
- (20) A különböző szintű hatóságoktól származó információk elérhetővé tétele érdekében a tagállamoknak fel kell számolniuk azokat a gyakorlati akadályokat, amelyek e tekintetben a nemzeti, regionális vagy helyi szintű hatóságok előtt állnak olyan közfeladataik ellátása során, amelyek a környezetre közvetlenül vagy közvetve hatást gyakorolhatnak. Ezeket a gyakorlati akadályokat ott kell felszámolni, ahol az információt a közfeladat ellátása céljából fel kívánják használni.
- (21) A hatóságoknak közfeladataik ellátása során akadálytalan hozzáféréssel kell rendelkezniük a vonatkozó téradatkészletekhez és -szolgáltatásokhoz. A hozzáférést akadályozhatja, ha minden esetben, amikor hozzáférést igényelnek, az a hatóságok közötti egyedi ad hoc tárgyalások függvénye. A tagállamoknak meg kell hozniuk a szükséges intézkedéseket az adatok megosztása előtt álló ilyen gyakorlati akadályok megelőzésére, például a hatóságok közötti előzetes megállapodások alkalmazásával.
- (22) A téradatkészleteknek és -szolgáltatásoknak a kormányzat, illetve egyéb közigazgatási szervek, vagy nemzeti jogszabályok alapján közigazgatási feladatokat ellátó természetes vagy jogi személyek közötti megosztására vonatkozó szabályok megjelenhetnek törvények, rendeletek, engedélyezési vagy pénzügyi megállapodások, illetve igazgatási eljárások formájában, például az olyan hatóságok pénzügyi életképességének védelme érdekében, amelyeknek bevételi kötelezettsége van, vagy például amelyek adatait az adott tagállam csak részben támogatja, és ezért a nem támogatott költségeiket a felhasználók díjfizetésre kötelezésével kell ellensúlyozniuk, vagy például amelyeknek az adatok karbantartásáról és naprakésszé tételéről maguknak kell gondoskodniuk.
- (23) A tagállamok átvittető jogszabályaiban foglalt intézkedések biztosíthatják a téradatkészleteket és -szolgáltatásokat nyújtó hatóságok számára a lehetőséget, hogy ezen készleteket és szolgáltatásokat más, e téradatkészleteket és -szolgáltatásokat használó hatóságok számára díjfizetés ellenében engedélyezzék.
- (24) A 13. cikk (1) bekezdése f) pontjának és a 17. cikk (1) bekezdésének rendelkezéseit a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽¹⁾ megfelelően a személyes adatok védelmére vonatkozó elvekkel teljes összhangban kell végrehajtani és alkalmazni.
- (25) Az irányelv által adatmegosztásra kötelezett hatóságok közötti téradatmegosztást szolgáló keretek semlegesek kell, hogy legyenek az egy tagállamon belüli ilyen hatóságok, valamint a többi tagállam ilyen hatóságai és a közösségi intézmények tekintetében is. Mivel a közösségi intézményeknek és testületeknek gyakran kell a valamennyi tagállamból érkező térinformációt integrálniuk és értékelniük, a téradatokra és téradat-szolgáltatásokra vonatkozóan egységes feltételekkel hozzáférési és felhasználási joggal kell rendelkezniük.
- (26) A harmadik személyek által biztosított, mind a hatóságok, mind a nyilvánosság számára többletértékkel bíró szolgáltatások fejlesztésének elősegítése céljából szükséges a közigazgatási vagy nemzeti határokon átnyúló téradatokhoz való hozzáférés megkönnyítése.
- (27) A térinformációs infrastruktúrák hatékony kialakítása megköveteli a koordinációt mindazoktól, akik akár szolgáltatóként, akár felhasználóként érdekeltek az ilyen infrastruktúrák létrehozatalában. Mind tagállami, mind közösségi szinten létre kell tehát hozni a megfelelő koordinációs rendszert.

⁽¹⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o. Az 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

(28) A legújabb vívmányoknak és az információs infrastruktúrák tényleges tapasztalatainak hasznosítása érdekében helyénvaló, hogy az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedések háttéréül nemzetközi szabványok és az európai szabványügyi testületek által – a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽¹⁾ megállapított eljárásnak megfelelően – elfogadott szabványok szolgálnak.

(29) Mivel az Európai Környezetvédelmi Ügynökség és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózat létrehozásáról szóló, 1990. május 7-i 1210/90/EKG tanácsi rendelet ⁽²⁾ által létrehozott Európai Környezetvédelmi Ügynökség feladata, hogy a Közösség részére tárgyilagos, megbízható és összehasonlítható környezeti információt biztosítson közösségi szinten, és célja többek között a politikai vonatkozású környezeti információ áramlásának javítása a tagállamok és a közösségi intézmények között, az Ügynökségnek aktívan hozzá kell járulnia ezen irányelv végrehajtásához.

(30) A jobb jogalkotásról szóló intézményközi megállapodás ⁽³⁾ 34. pontjával összhangban a tagállamok ösztönözik arra, hogy – a maguk számára, illetve a Közösség érdekében – készítsék el saját táblázataikat, amelyek a lehető legpontosabban bemutatják az ezen irányelv és az áttűtendő intézkedések közötti megfelelést, és hogy e táblázatokat tegyék közzé.

(31) Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ összhangban kell elfogadni.

(32) Az ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatos határozatok előkészítése és az INSPIRE jövőbeli alakulása megköveteli az irányelv alkalmazásának folyamatos felügyeletét és a rendszeres jelentéstételt.

(33) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen az INSPIRE létrehozását, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani a több államot érintő vonatkozások, valamint a térinformációhoz való hozzáféréssel, a térinformáció cseréjével és megosztásával kapcsolatos feltételek összehangolása iránti általános közösségi igény miatt, és ezért az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatá-

rozott szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

(1) Ezen irányelv célja az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (a továbbiakban: INSPIRE) létrehozására vonatkozó általános szabályok megállapítása, a közösségi környezetpolitika, valamint azon politikák és tevékenységek céljaira, amelyek hatást gyakorolhatnak a környezetre.

(2) Az INSPIRE alapjául a tagállamok által létrehozott és működtetett térinformációs infrastruktúrák szolgálnak.

2. cikk

Ez az irányelv nem érinti a 2003/4/EK és a 2003/98/EK irányelvet.

3. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „térinformációs infrastruktúra”: metaadatok, téradatkészletek és téradat-szolgáltatások; hálózati szolgáltatások és technológiák; a megosztást, hozzáférést és használatot szabályozó megállapodások; továbbá azon összehangolási és ellenőrzési mechanizmusok, folyamatok és eljárások, amelyeket ezen irányelvnek megfelelően hoztak létre, működtetnek, illetve tesznek hozzáférhetővé;
2. „téradat”: bármely olyan adat, amely közvetlenül vagy közvetve utal egy meghatározott helyre vagy földrajzi területre;
3. „téradatkészlet”: téradatok azonosítható gyűjteménye;
4. „téradat-szolgáltatások”: a téradatkészletekben szereplő téradatokon vagy a kapcsolódó metaadatokon – számítógépes alkalmazás igénybevétele mellett – végezhető műveletek;
5. „térbeli objektum”: meghatározott helyhez vagy földrajzi területhez kapcsolódó valós jelenség absztrakt megjelenítése;

⁽¹⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 120., 1990.5.11., 1. o. A legutóbb az 1641/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

6. „metaadat”: téradatkészleteket és téradat-szolgáltatásokat leíró információ, amely lehetővé teszi azok megtalálását, tárolását és felhasználását;
7. „interoperabilitás”: annak lehetősége, hogy a téradatkészleteket összekapcsolják és a szolgáltatások között ismétlődő manuális beavatkozás nélkül kölcsönhatás álljon fenn oly módon, hogy az eredmény koherens, az adatkészletek és -szolgáltatások többletértéke pedig növelt legyen;
8. „INSPIRE-geoportál”: a 11. cikk (1) bekezdésében említett szolgáltatásokhoz való hozzáférést biztosító internetoldalt vagy azzal egyenértékű eszközt;
9. „hatóság”:
- bármely kormányzati vagy más közigazgatási szerv, beleértve az országos, regionális vagy helyi szintű közjogi tanácsadó szerveket;
 - a nemzeti jog értelmében közigazgatási feladatokat – így a környezethez kapcsolódó külön feladatokat, tevékenységeket vagy szolgáltatásokat – végző bármely természetes vagy jogi személy;
 - az a) vagy b) pont alá tartozó szerv vagy személy ellenőrzése alatt közfeladatokat és -funkciókat ellátó vagy a környezethez kapcsolódó közszolgáltatást nyújtó bármely természetes vagy jogi személy.

A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy amikor a szervek vagy intézmények igazságszolgáltatási vagy jogalkotói hatáskörben járnak el, ezen irányelv vonatkozásában nem tekinthetők hatóságnak.

10. „harmadik személy”: a hatóságok kivételével bármely természetes vagy jogi személy.

4. cikk

(1) Ezen irányelv hatálya alá azon téradatkészletek tartoznak, amelyek megfelelnek az alábbi feltételeknek:

- olyan területhez kapcsolódnak, amelyen egy tagállam joghatósággal rendelkezik és/vagy joghatóságot gyakorol;
- elektronikus formátummal rendelkeznek;
- az alábbiak valamelyike birtokában vannak, vagy azok részére tárolják őket:
 - hatóság, úgy hogy a téradatkészletet hatóság hozta létre vagy fogadta, illetve ilyen hatóság kezelése vagy frissítése alatt áll, és közfadatai körébe tartozik;
 - olyan harmadik személy, akinek a hálózathoz a 12. cikknek megfelelően hozzáférést biztosítottak;

d) az I., II. vagy III. mellékletben felsorolt témák valamelyikéhez kapcsolódnak.

(2) Olyan esetekben, ha egyazon téradatkészlet több, egymással megegyező példánya fölött több hatóság birtokában van – vagy azt több hatóság részére tárolják –, ezt az irányelvet csak arra a referenciapéldányra kell alkalmazni, amelyből a többi példány származik.

(3) Ez az irányelv szabályozza az (1) bekezdésben említett téradatkészletekben található adatokhoz kapcsolódó téradat-szolgáltatásokat is.

(4) Ez az irányelv nem kívánja meg új téradatok gyűjtését.

(5) Azon téradatkészletek esetében, amelyek megfelelnek az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott feltételnek, amelyek felett azonban egy harmadik személy szellemi tulajdonjoggal rendelkezik, a hatóság ezen irányelv alapján csak a harmadik személy hozzájárulásával intézkedhet.

(6) Az (1) bekezdéstől eltérve, ez az irányelv kizárólag abban az esetben szabályozza tagállamon belül a legalacsonyabb közigazgatási szinten működő hatóság birtokában lévő – vagy annak részére tárolt – téradatkészleteket, amennyiben a tagállam e téradatkészletek összegyűjtését és terjesztését jogszabályok révén megköveteli.

(7) Az I., II. és III. mellékletben említett adattémák technikai leírása a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban módosítható, figyelembe véve a környezetet érintő közösségi politikák támogatását szolgáló téradatok iránti igények alakulását.

II. FEJEZET

METAADATOK

5. cikk

(1) A tagállamok gondoskodnak az I., II. és III. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradatkészletekhez és -szolgáltatásokhoz szükséges metaadatok létrehozásáról és azok naprakészé tételéről.

(2) A metaadatoknak a következőkről kell információt tartalmazniuk:

- a téradatkészleteknek a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak való megfelelése;
- a téradatkészletek és -szolgáltatások hozzáférési és használati feltételei, továbbá – adott esetben – a megfelelő díjak;

- c) a téradatok minősége, beleértve azt is, hogy jóváhagyott adatokról van-e szó;
- d) a téradatkészletek és -szolgáltatások létrehozásáért, kezeléséért, fenntartásáért és elosztásáért felelős hatóságok;
- e) a nyilvános hozzáférés korlátozása, és e korlátozások indoklása, a 13. cikknek megfelelően.

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a metaadatok teljeseek, és a 3. cikk 6. pontjában meghatározott céloknak megfelelő minőségűek legyenek.

(4) Az e cikk végrehajtásához szükséges szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően és ...-ig (*) kell elfogadni. Ezek a szabályok figyelembe veszik a létező, vonatkozó nemzetközi szabványokat és felhasználói igényeket.

6. cikk

A tagállamok az 5. cikkben említett metaadatokat az alábbi ütemtervnek megfelelően hozzák létre:

- a) az I. és II. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradatkészletek esetén legkésőbb a végrehajtási szabályoknak az 5. cikk (4) bekezdésével összhangban történő elfogadását követő 2 éven belül;
- b) a III. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradatkészletek esetén legkésőbb a végrehajtási szabályoknak az 5. cikk (4) bekezdésével összhangban történő elfogadását követő 5 éven belül.

III. FEJEZET

A TÉRADATKÉSZLETEK ÉS -SZOLGÁLTATÁSOK INTEROPERABILITÁSA

7. cikk

(1) A téradatkészletek és -szolgáltatások interoperabilitására és – amennyiben az megvalósítható – harmonizációjára vonatkozó technikai előírásokat megállapító végrehajtási szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni. A végrehajtási szabályok kidolgozásakor figyelembe kell venni a vonatkozó felhasználói igényeket, a téradatkészletek harmonizációjára irányuló meglévő kezdeményezéseket és az arra vonatkozó nemzetközi szabványokat, valamint a megvalósíthatósági és költség-haszon szempontokat. Amennyiben nemzetközi jog alapján alapított irányadó vonatkozó szabványokat fogadtak el a téradatkészletek és -szolgáltatások interoperabilitásának vagy összehangolásának biztosítására, ezeket a szabványokat be kell építeni, és a meglévő technikai eszközökre – adott esetben – az e bekezdésben említett végrehajtási szabályokban hivatkozni kell.

(*) Ezen irányelv hatálybalépését követő egy éven belül.

(2) Az említett végrehajtási szabályokra irányuló javaslatok kidolgozásának alapjaként a Bizottság elvégzi a megvalósíthatóság, illetve a várható költség és haszon elemzését. A tagállamok a Bizottság kérésére megadják az említett elemzés elkészítéséhez szükséges információkat. A szabályokra vonatkozó javaslatok megtételekor a Bizottság a 22. cikk (1) bekezdésében említett bizottság keretében konzultál a tagállamokkal az elemzés eredményeiről. Az említett szabályok elfogadása nem járhat a tagállamok számára túlzott költségekkel.

(3) A tagállamok a lehetőségekhez mérten biztosítják, hogy az újonnan összegyűjtött vagy frissített téradatkészletek és kapcsolódó téradat-szolgáltatások az (1) bekezdésben említett végrehajtási szabályok elfogadását követő két éven belül azokkal összhangban legyenek, illetve hogy az egyéb téradatkészletek és -szolgáltatások a végrehajtási szabályok elfogadását követő hét éven belül azokkal összhangban legyenek.

(4) A (1) bekezdésben említett végrehajtási szabályok szabályozzák az I., II. vagy III. mellékletben említett témákhoz kapcsolódó téradatkészletekre vonatkozó térbeli objektumok meghatározását és osztályozását, valamint e téradatok földrajzi hivatkozása megadásának módját.

(5) A tagállamok nemzeti, regionális és helyi szintű képviselői, valamint egyéb természetes vagy jogi személyek, akiknek a térinformációs infrastruktúrában játszott szerepüknek fogva érdekük fűződik a téradatokhoz, beleértve a felhasználókat, az előállítókat, az értéknövelt szolgáltatások nyújtóit és a koordináló testületeket, az alkalmazandó eljárásoknak megfelelően – a 22. cikk (1) bekezdésében említett bizottság általi megvitátást megelőzően – lehetőséget kell, hogy kapjanak az (1) bekezdésben említett végrehajtási szabályok tartalmáról szóló előkészítő tanácskozásokon való részvételre.

8. cikk

(1) Az I. vagy II. mellékletben felsorolt témák egyikének vagy többnek megfelelő téradatkészletek esetén a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak meg kell felelniük az e cikk (2), (3) és (4) bekezdésében meghatározott feltételeknek.

(2) A végrehajtási szabályok a téradatok következő jellemzőivel foglalkoznak:

- a) a térbeli objektumok egyértelmű azonosítását lehetővé tévő megoldások, amelyek segítségével a meglévő nemzeti rendszerek szerinti azonosítók összehangolhatók a közöttük lévő interoperabilitás biztosítására;

- b) a térbeli objektumok közötti kapcsolat;

c) az alapvető attribútumok és az ezeknek megfelelő – a környezetre esetlegesen hatást gyakorló politikákhoz szükséges – többnyelvű fogalomtár;

d) az adatok időbeli dimenziójára vonatkozó információ;

e) frissített adatok.

(3) A végrehajtási szabályokat úgy kell megalkotni, hogy biztosítsák a következetességet az ugyanazon helyre utaló információk, illetve az olyan információk között, amelyek a különféle léptékben ábrázolt ugyanazon objektumra vonatkoznak.

(4) A végrehajtási szabályokat úgy kell megalkotni, hogy biztosítsák a különféle téradatkészletekből származó információk összehasonlíthatóságát, a 7. cikk (4) bekezdésében és e cikk (2) bekezdésében említett szempontok tekintetében.

9. cikk

A 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályokat az alábbi ütemtervnek megfelelően kell elfogadni:

a) az I. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradatkészletek esetén legkésőbb ... (*);

b) a II. vagy III. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradatkészletek esetén legkésőbb ... (**).

10. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy bármely információ – beleértve az adatokat, kódokat és technikai osztályozást –, amely a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak való megfeleléshez szükséges, hozzáférhető legyen a hatóságok vagy harmadik személyek számára, olyan feltételek szerint, amelyek azok ilyen célú felhasználását nem korlátozzák.

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy a két vagy több tagállam közötti határon átnyúló földrajzi jellemzőre vonatkozó téradatok koherensek legyenek, a tagállamok adott esetben kölcsönös egyetértés alapján határozzák meg az ilyen közös jellemzők leírásának módját és helyzetét.

IV. FEJEZET

HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÁSOK

11. cikk

(1) A tagállamok azon téradatkészletek és -szolgáltatások számára, amelyekhez a metaadatokat ezen irányelvvel összhangban hozták létre, létrehozhatnak és működtetnek egy, az alábbi szolgáltatásokat nyújtó hálózatot:

(*) Ezen irányelv hatálybalépését követően 2 évvel.

(**) Ezen irányelv hatálybalépését követően 5 évvel.

a) keresőszolgáltatások, amelyek lehetővé teszik a téradatkészletekre és -szolgáltatásokra vonatkozó keresést a megfelelő metaadatok tartalma alapján, valamint a metaadatok tartalmának megjelenítését;

b) megjelenítési szolgáltatások, amelyek minimális követelményként a megjelenítést, a navigálást, a kicsinyítést és nagyítást, a megjelenített téradatkészletek pásztázását vagy átlapozását, továbbá a magyarázó jellegű információ és a metaadatok megfelelő tartalmának megjelenítését teszik lehetővé;

c) letöltési szolgáltatások, amelyek lehetővé teszik a téradatkészletek másolatának vagy az ilyen készletek egyes részeinek letöltését, valamint – amennyiben az megvalósítható – az azokhoz való közvetlen hozzáférést;

d) átalakítási szolgáltatások, amelyek lehetővé teszik a téradatkészletek átalakítását az interoperabilitás biztosításának céljából;

e) a téradat-szolgáltatások lehívását lehetővé tevő szolgáltatások.

E szolgáltatások figyelembe veszik a felhasználók vonatkozó igényeit, könnyen használhatók, a nyilvánosság számára hozzáférhetőek és az interneten vagy bármely megfelelő távközlési eszközön keresztül elérhetőek.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett szolgáltatások esetében a keresési feltételeknek legalább a következő kombinációját kell bevezetni:

a) kulcsszavak;

b) a téradatkészletek és -szolgáltatások osztályozása;

c) a téradatok minősége, beleértve azt is, hogy jóváhagyott adatokról van-e szó;

d) a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak való megfelelés mértéke;

e) a földrajzi hely;

f) a téradatkészletek és -szolgáltatások használatára és azokhoz való hozzáférésre vonatkozó feltételek;

g) a téradatkészletek és -szolgáltatások létrehozásáért, kezeléséért, frissítéséért és terjesztéséért felelős hatóságok.

(3) Az (1) bekezdés d) pontjában meghatározott átalakítási szolgáltatásokat olyan módon kell az ugyanazon bekezdésben említett egyéb szolgáltatásokkal összekapcsolni, hogy mindezen szolgáltatásokat a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályokkal összhangban lehessen működtetni.

12. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy a hatóságok rendelkezzenek annak technikai lehetőségével, hogy téradatkészleteiket és -szolgáltatásaikat összekapcsolhassák a 11. cikk (1) bekezdésében említett hálózattal. Ezt a szolgáltatást kérésre szintén hozzáférhetővé kell tenni azon harmadik személyek számára, akiknek téradatkészletei és -szolgáltatásai megfelelnek a különösen a metaadatokra, hálózati szolgáltatásokra és interoperabilitásra vonatkozó kötelezettségeket meghatározó végrehajtási szabályoknak.

13. cikk

(1) A 11. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a tagállamok korlátozhatják a 11. cikk (1) bekezdésének a)–e) pontjában említett szolgáltatásokon keresztül a téradatkészletekhez és -szolgáltatásokhoz, illetve a 14. cikk (3) bekezdésében említett e-kereskedelmi szolgáltatásokhoz való nyilvános hozzáférést, amennyiben az hátrányosan befolyásolná az alábbiak bármelyikét:

- a) a hatóságok eljárásainak bizalmas volta, amennyiben azt jogszabály előírja;
- b) nemzetközi kapcsolatok, közbiztonság vagy nemzetvédelem;
- c) az igazságszolgáltatás menete, bármely személy joga arra, hogy tisztességes bírósági eljárásban részesüljön, továbbá a hatóságok lehetősége büntetőjogi vagy fegyelmi vizsgálat lefolytatására;
- d) a kereskedelmi vagy ipari információk titkos jellege, amennyiben ezt a titoktartást – jogos gazdasági érdek védelmében – a nemzeti vagy közösségi jog előírja, beleértve a statisztikai titok és az adótitok megtartásához fűződő közérdeket;
- e) szellemi tulajdonjogok;
- f) természetes személy személyes adatainak és/vagy iratainak titkos jellege, amennyiben az érintett személy nem járult hozzá az információ közléséhez, és ezt a titoktartást a nemzeti vagy közösségi jog előírja;
- g) minden olyan személy érdekei vagy védelme, aki a kért információt önkéntes alapon szolgáltatta, anélkül, hogy arra vonatkozó jogi kötelezettség terhelte vagy terhelhette volna, kivéve, ha az érintett személy hozzájárult az adott információ nyilvánosságra hozatalához;
- h) azon környezet védelme, amelyre az ilyen információ vonatkozik, mint például a ritka fajok élőhelyei.

(2) A hozzáférés korlátozásának az (1) bekezdésben meghatározott indokait szűken kell értelmezni, figyelembe véve a közérdeket, amelyet az ilyen jellegű hozzáférés biztosítása az adott esetben szolgál. Az egyes esetekben a közzététel által szolgáltatott közérdeket össze kell vetni a hozzáférés korlátozása vagy feltételektől való függővé tétele által szolgált érdekekkel. A

tagállamok az (1) bekezdés a), d), f), g) és h) pontja alapján nem korlátozhatják a környezeti kibocsátásra vonatkozó információhoz való hozzáférést.

Amennyiben azonban a hozzáférés korlátozásának indoka az (1) bekezdés d) vagy f) pontja, e bekezdés első albekezdését csak akkor kell alkalmazni, ha az (1) bekezdésben említett hozzáférés a 2003/4/EK irányelv 2. cikkének 1. pontjában meghatározott környezeti információra vonatkozik.

(3) E keretek között és az (1) bekezdés f) pontjának alkalmazása során a tagállamok biztosítják, hogy a 95/46/EK irányelvben foglalt követelmények teljesüljenek.

14. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy:

- a) a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett szolgáltatások a nyilvánosság számára ingyenesen hozzáférhetőek legyenek;
- b) a 11. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett szolgáltatások a nyilvánosság számára általában ingyenesen hozzáférhetőek legyenek. Olyan esetekben azonban, amikor a díjak és/vagy engedélyek kikötése lényeges előfeltétele a téradatkészletek és -szolgáltatások fenntartásának vagy a már meglévő nemzetközi téradat-infrastruktúra követelményei tartós teljesítésének, a tagállamok díjakat és/vagy engedélyeket alkalmazhatnak a szolgáltatást a nyilvánosságnak nyújtó személlyel, vagy – ha a szolgáltató ezt választja – a nyilvánossággal szemben.

(2) A 11. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett megjelenítési szolgáltatások keretében rendelkezésre bocsátott adatok formája lehet olyan, amely akadályozza további felhasználásukat kereskedelmi célra.

(3) Amennyiben a hatóságok a 11. cikk (1) bekezdésének b), c) vagy e) pontjában említett szolgáltatásokra díjfizetési kötelezettséget állapítanak meg, a tagállamok biztosítják az e-kereskedelmi szolgáltatások elérhetőségét. E szolgáltatások igénybevétele felelősségi nyilatkozathoz, égerkattintással történő licenclafogadáshoz vagy egyéb engedélyhez köthető.

15. cikk

(1) A Bizottság közösségi szinten létrehoz és működtet egy INSPIRE-geoportált.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett INSPIRE-geoportálon keresztül biztosítják a 11. cikk (1) bekezdésében említett szolgáltatásokhoz való hozzáférést. A tagállamok saját elérési pontjaikon keresztül is biztosíthatnak hozzáférést e szolgáltatásokhoz.

16. cikk

E fejezet végrehajtási szabályait a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni, és azoknak különösen a következőket kell meghatározniuk:

- a) a 11. és 12. cikkben említett szolgáltatásokra vonatkozó műszaki előírásokat és minimális teljesítési feltételeket, figyelembe véve a közösségi környezetvédelmi jogszabályok keretében elfogadott, érvényes jelentéstételi kötelezettségeket és ajánlásokat, a meglévő e-kereskedelmi szolgáltatásokat, valamint a technológiai fejlődést;
- b) a 12. cikkben említett kötelezettségeket.

V. FEJEZET

AZ ADATOK MEGOSZTÁSA

17. cikk

(1) Minden egyes tagállam intézkedéseket hoz a téradatkészletek és -szolgáltatások megosztására a 3. cikk 9. pontjának a) és b) alpontjában említett hatóságai között. Ezek az intézkedések az említett hatóságok számára lehetővé teszik a téradatkészletekhez és -szolgáltatásokhoz való hozzáférést, továbbá ezen készletek és szolgáltatások cseréjét és felhasználását azon közfeladatok ellátása céljából, amelyek hatást gyakorolhatnak a környezetre.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések kizárnak minden olyan megszorítást, amely a felhasználás helyén gyakorlati akadályokat teremthet a téradatkészletek és -szolgáltatások megosztásának útjában.

(3) A (2) bekezdés rendelkezései nem akadályozzák meg a téradatkészleteket és -szolgáltatásokat nyújtó hatóságokat abban, hogy azokat az említett téradatkészleteket és -szolgáltatásokat használó hatóságok vagy közösségi intézmények számára díjfizetés ellenében engedélyezzék.

(4) Azon közfeladatok céljára, amelyek a környezetre hatást gyakorolhatnak, a téradatkészletek és -szolgáltatások megosztására vonatkozó, az (1), (2) és (3) bekezdésben említett intézkedések nyitva állnak a 3. cikk 9. pontjának a) és b) alpontjában említett – más tagállamban működő – hatóságok, valamint a Közösség intézményei és szervei részére.

(5) Azon feladatok céljára, amelyek a környezetre hatást gyakorolhatnak, a téradatkészletek és -szolgáltatások megosztására vonatkozó, az (1), (2) és (3) bekezdésben említett intézkedések a viszonyosság és egyenlőség alapján nyitva állnak az olyan nemzetközi megállapodások által létrehozott szervek részére, amelyeknek a Közösség és a tagállamok részesei.

(6) Amennyiben a téradatkészletek és -szolgáltatások megosztására vonatkozó, az (1), (2) és (3) bekezdésben említett intézkedéseket a (4) és (5) bekezdéssel összhangban alkalmazzák, az intézkedéseket az azok használatát szabályozó nemzeti követelmények egészíthetik ki.

(7) Ettől a cikktől eltérve a tagállamok a megosztást korlátozhatják, amennyiben az az igazságszolgáltatás menetét, a közbiztonságot, a nemzetvédelmet vagy a nemzetközi kapcsolatokat veszélyeztetné.

(8) A (3) bekezdés sérelme nélkül a tagállamok összehangolt hozzáférési feltételek szerint hozzáférést biztosítanak a Közösség intézményeinek és szerveinek a téradatkészletekhez és -szolgáltatásokhoz. Az ezen feltételekre vonatkozó végrehajtási szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(9) Ez a cikk nem érinti a közsféra hatóságainak szellemi tulajdonjogait vagy az azokon fennálló jogosultságait.

VI. FEJEZET

KOORDINÁCIÓ ÉS KIEGÉSZÍTŐ INTÉZKEDÉSEK

18. cikk

A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a térinformációs infrastruktúráikban érintettektől származó hozzájárulások koordinálására megtörténjen a megfelelő struktúrák és mechanizmusok kijelölése.

Ezek a struktúrák koordinálják többek között a felhasználók, az előállítók, az értéknövelt szolgáltatások nyújtói és a koordináló testületek hozzájárulásait, a vonatkozó adatkészletek és felhasználói igények azonosításával, a meglévő gyakorlatokra vonatkozó információ szolgáltatásával, valamint az ezen irányelv végrehajtására vonatkozó visszajelzések szolgáltatásával kapcsolatban.

19. cikk

(1) A Bizottság felel az INSPIRE közösségi szintű koordinációjáért, és e cél elérése érdekében segítséget kap az érintett szervezetektől, így különösen az Európai Környezetvédelmi Ügynökségtől.

(2) Minden tagállam kijelöl egy kapcsolattartót – általában egy hatóságot –, amely ezen irányelvvvel összefüggésben a Bizottsággal fenntartott kapcsolatokról felelős.

20. cikk

Az ezen irányelvben említett végrehajtási szabályok kellő mértékben figyelembe veszik az európai szabványügyi testületek által a 98/34/EK irányelvben meghatározott eljárással összhangban elfogadott szabványokat, valamint a nemzetközi szabványokat.

VII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

21. cikk

(1) A tagállamok felügyelik térinformációs infrastruktúráik kialakítását és használatát. E felügyelet eredményeit a Bizottság és a nyilvánosság számára folyamatos jelleggel hozzáférhetővé teszik.

(2) Legkésőbb ... (*) a tagállamok jelentést küldenek a Bizottságnak, amely az alábbiak összefoglaló leírását tartalmazza:

- a) a téradatkészletek és -szolgáltatások közszektorbeli szolgáltatói és felhasználói és a közvetítő testületek közötti koordináció módja, a harmadik személyekkel való kapcsolat, továbbá a minőségbiztosítás megszervezése, amennyiben az megvalósítható;
- b) a hatóságok vagy harmadik személyek által a térinformációs infrastruktúra működéséhez és koordinációjához való hozzájárulás;
- c) a térinformációs infrastruktúra használatára vonatkozó információk;
- d) a hatóságok közötti adatmegosztási megállapodások;
- e) az ezen irányelv végrehajtásából származó költségek és haszon.

(3) A tagállamok háromévenként, először legkésőbb ... (**) jelentést küldenek a Bizottságnak, amely a (2) bekezdésben említett kérdésekkel kapcsolatos aktualizált információkat tartalmazza.

(4) Az e cikk végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

22. cikk

(1) A Bizottságot munkájában egy bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel az annak 8. cikkében foglalt rendelkezésekre.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikke (6) bekezdésében megállapított határidő három hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

23. cikk

... (***)-ig, és ezt követően hatévente a Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv végrehajtásáról, amely többek között a 21. cikk (2) és (3) bekezdésének megfelelően a tagállamoktól kapott jelentéseken alapul.

Amennyiben szükséges, a jelentéshez csatolni kell a közösségi intézkedésre vonatkozó javaslatokat.

24. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek ...-ig (*) megfeleljenek.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

25. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

26. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről

az elnök

...

a Tanács részéről

az elnök

...

(*) Három évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.

(**) Hat évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.

(***) Hét évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.

I. MELLÉKLET

A 6. CIKK A) PONTJÁBAN, A 8. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN ÉS A 9. CIKK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT TÉRADAT-TÉMÁK

1. Koordináta-rendszerek
Olyan rendszerek, amelyek a térinformáció térbeli helyzetét koordinátákkal (x,y,z) és/vagy vízszintes és függőleges geodéziai adatokon alapuló földrajzi szélességgel, hosszúsággal és magassággal adják meg.
2. Földrajzi rácsrendszerek
Harmonizált több felbontású rács közös kiindulóponttal és egységesített rácscella-helymeghatározással és -mérettel.
3. Földrajzi nevek
Területek, régiók, helységek, nagyvárosok, elővárosok, városok vagy települések, illetve bármely, a nyilvánosság érdeklődésére számot tartó vagy történeti jelentőségre szert tett földrajzi vagy topográfiai jellegzetesség.
4. Közigazgatási egységek
Az olyan nemzeti területeket, amelyeken a tagállamok joghatósággal rendelkeznek és/vagy joghatóságot gyakorolnak, helyi, regionális és országos egységekre osztó, közigazgatási határvonalakkal elválasztott igazgatási egységek.
5. Közlekedési hálózatok
Közúti, vasúti, légi és vízi közlekedési hálózatok és a kapcsolódó infrastruktúra. Idetartoznak a különféle hálózatok közötti kapcsolatok is. Magában foglalja továbbá a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó közösségi iránymutatásokról szóló, 1996. július 23-i 1692/96/EK európai parlamenti és tanácsi határozatban ⁽¹⁾ meghatározott transzeurópai közlekedési hálózatot és e határozat jövőbeli felülvizsgálatait is.
6. Vízrajz
Vízrajzi elemek, beleértve a tengeri területeket, minden egyéb víztestet és azzal kapcsolatos elemet, többek között a vízgyűjtőket és részvízgyűjtőket. Adott esetben a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ fogalom meghatározásaival összhangban és hálózati formában.
7. Védett helyek
Különleges természetvédelmi célok elérése érdekében – nemzetközi, közösségi és tagállami jogszabályok keretében – kijelölt vagy kezelt terület.

⁽¹⁾ HL L 228., 1996.9.9., 1. o., helyesbítve a HL L 201., 2004.6.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 327., 2000.12.22., 1. o. A 2455/2001/EK határozattal (HL L 331., 2001.12.15., 1. o.) módosított irányelv.

II. MELLÉKLET

A 6. CIKK A) PONTJÁBAN, A 8. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN ÉS A 9. CIKK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT TÉRADAT-TÉMÁK

1. Domborzat

Digitális domborzati modellek a szárazföldi, jéggel borított és óceáni felszínre. Idetartozik a felszíni és víz alatti domborzat és a partvonal.

2. Címek

Az ingatlanok helye címazonosítók – rendszerint utcanév, házszám, irányítószám – alapján.

3. Kataszteri parcellák

Kataszteri nyilvántartásokkal – vagy ezzel egyenértékű módon – meghatározott területek.

4. A felszín borítása

A föld felszínének fizikai és biológiai borítása, beleértve a mesterséges felszínt, a mezőgazdasági területeket, erdőket, (félig) természetes területeket, a vizes élőhelyeket és a víztesteket.

5. Ortofotók

A Föld felszínének földrajzi hivatkozással ellátott, műhold vagy légi adatgyűjtők által készített képi adatai.

6. Földtan

Az összetétel és szerkezet alapján jellemzett földtan. Idetartozik az alapkőzet, a víztartó rétegek és a geomorfológia is.

III. MELLÉKLET

A 6. CIKK B) PONTJÁBAN ÉS A 9. CIKK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT TÉRADAT-TÉMÁK

1. Statisztikai egységek

Statisztikai információk terjesztésére vagy felhasználására szolgáló egységek.

2. Épületek

Az épületek földrajzi helye.

3. Talaj

A mélység, állag, szerkezet, a részecskék és szerves anyagok jelenléte, a köves jelleg, az erózió, valamint adott esetben az átlagos lejtés és a becsült víztartó képesség alapján jellemzett talajok és altalaj.

4. Földhasználat

A jelenlegi és a jövőbeli tervezett funkcionális szempontok vagy a társadalmi-gazdasági rendeltetés (például lakó-, ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági, erdő- vagy pihenőövezet) szerint jellemzett területek.

5. Emberi egészség és biztonság

A környezet minőségéhez közvetlenül (légszennyezés, vegyszerek, az ózonréteg elvékonyodása, zaj stb.) vagy közvetve (élelmiszer, genetikailag módosított szervezetek stb.) kapcsolódó patológiák (allergiás, daganatos és légúti megbetegedések stb.) dominanciájának földrajzi eloszlása, illetve ezen tényezőknek az emberi egészségre (biomarkerek, termékenységszökkenés, járványok) vagy jólétre (fáradtság, stressz stb.) gyakorolt hatását jellemző információ.

6. Közüzemi és közszolgáltatások

Magában foglalja az olyan közüzemi létesítményeket, mint például a szennyvíz- és hulladékgazdálkodás, az energiaellátás és a vízellátás, valamint az igazgatási és szociális közszolgáltatásokat, például a közigazgatási szervezetek, a polgári védelmi létesítményeket, iskolákat és kórházakat.

7. Környezetvédelmi monitoring létesítmények

A környezetvédelmi monitoring létesítmények elhelyezkedése és működése magában foglalja a kibocsátásnak, a környezeti elemek állapotának, valamint az ökoszisztéma egyéb paramétereinek (biodiverzitás, a növényzet ökológiai állapota stb.) a hatóságok általi vagy a nevükben történő megfigyelését és mérését.

8. Termelő és ipari létesítmények

Ipari termelőhelyek, beleértve a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ által szabályozott berendezéseket, valamint a vízkivételt, a bányászati és a tárolólétesítményeket.

9. Mezőgazdasági és akvakultúra-ágazati létesítmények

Mezőgazdasági eszközök és termelőlétesítmények (beleértve az öntözőrendszereket, üvegházakat és istállókat).

10. A népesség eloszlása – demográfia

A népesség földrajzi eloszlása – beleértve a népességi jellemzőket és a tevékenységi szinteket is – térképrács, régió, közigazgatási egység vagy más elemzési egység alapján összesítve.

11. Területgazdálkodási/-korlátozási/-szabályozási övezetek és adatszolgáltató egységek

Nemzetközi, európai, nemzeti, regionális és helyi szinten irányított, szabályozott vagy adatszolgáltatásra használt területek. Idetartoznak a lerakóhelyek, az ivóvízforrásokat övező korlátozás alá tartozó területek, a nitrátérzékeny területek, a tengeri vagy nagy kiterjedésű belvízi szabályozott hajóútak, hulladéklerakásra kijelölt területek, zajvédelmi övezetek, előkészítő és bányászati engedély-köteles területek, vízgyűjtő kerületek, a megfelelő adatszolgáltató egységek és a tengerparti igazgatási területek.

12. Természeti kockázati zónák

Természeti veszélyek, így pl. árvizek, földcsuszamlások, felszínsüllyedések, lavinák, erdőtűzek, földrengések, vulkánkitörések (minden légköri, hidrológiai, szeizmikus, vulkanikus és futótűzjelenség, amely – helye, súlyossága és előfordulási gyakorisága alapján – magában hordozza a komoly társadalmi károk okozásának lehetőségét) alapján jellemzett veszélyeztetett területek.

13. Légköri viszonyok

A légkör fizikai jellemzői. Idetartoznak a méréseken, modelleken vagy ezek kombinációján alapuló téradatok, továbbá a mérési helyek.

⁽¹⁾ HL L 257. 1996.10.10., 26. o. A legutóbb a 166/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 33., 2006.2.4., 1. o.) módosított irányelv.

14. Meteorológiai földrajzi jellemzők
Időjárási viszonyok és méréjük; csapadék, hőmérséklet, a felszín és a növényzet párolgása, a szél sebessége és iránya.
 15. Oceanográfiai földrajzi jellemzők
Az óceánok fizikai jellemzői (áramlatok, sótartalom, hullámmagasság stb.).
 16. Tengeri régiók
A tengerek és sósvízű víztestek fizikai jellemzői, közös tulajdonságaik alapján régiókra és alrégiókra osztva.
 17. Biogeográfiai régiók
Közös tulajdonságokkal bíró, viszonylag homogén ökológiai jellemzőkkel rendelkező térségek.
 18. Élőhelyek és biotópok
Olyan földrajzi területek, amelyeket különleges ökológiai feltételek, folyamatok, struktúra és (az élet fenntartásához kapcsolódó) funkciók jellemeznek, amelyek az ott élő organizmusok számára kedvező fizikai feltételeket teremtenek. Idetartoznak azok a szárazföldi és vízi térségek, amelyeket – akár teljesen természetesek, akár félig természetesek – földrajzi, abiotikus és biotikus jellemzőik alapján különböztetnek meg.
 19. A fajok megoszlása
Az állat- és növényfajok előfordulásának földrajzi eloszlása, térképrács, régió, közigazgatási egység vagy más elemzési egység alapján összesítve.
 20. Energiaforrások
Energiaforrások, beleértve a szénhidrogéneket, vízenergiát, bioenergiát, nap- és szélenergiát stb., adott esetben beleértve az erőforrás mértékére vonatkozó mélységi/magassági információt.
 21. Ásványi nyersanyagok
Ásványi nyersanyagok, beleértve a fémek érceit, ipari ásványokat stb., adott esetben beleértve a nyersanyag kiterjedésére vonatkozó mélységi/magassági információkat.
-

A TANÁCS INDOKOLÁSA

I. BEVEZETÉS

A Bizottság 2004. július 26-án benyújtotta a Tanácsnak a Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatát. A javaslat a Szerződés 175. cikkének (1) bekezdésén alapul.

Az Európai Parlament 2005. június 7-én az első olvasatot követően elfogadta véleményét.

A Régiók Bizottsága 2004. szeptember 20-án úgy döntött, hogy nem ad véleményt.

A Gazdasági és Szociális Bizottság 2005. február 9-én elfogadta véleményét.

A Tanács 2006. január 23-án, a Szerződés 251. cikke (2) bekezdésének megfelelően elfogadta közös álláspontját.

II. CÉLKITŰZÉS

A javasolt irányelv megteremti az európai térinformációs infrastruktúra létrehozásának és működtetésének jogi keretét a közösségi politikák minden szinten történő kialakítása, végrehajtása, felügyelete és értékelése, valamint a nyilvánosság tájékoztatása céljából.

Az INSPIRE kulcsfontosságú célkitűzése, hogy csökkentse a hatóságok között a – különösen a környezettel kapcsolatos – adatok megosztása terén fennálló akadályokat, valamint több és jobb térbeli adatot biztosítson a közösségi politika kialakítása, és a közösségi politikák valamennyi szinten történő tagálami végrehajtása számára. Az INSPIRE a környezetpolitikára összpontosít, de rendelkezésre áll egyéb szektorok által történő felhasználásra, valamint az ezekre való jövőbeli kiterjesztésre is.

III. A KÖZÖS ÁLLÁSPONT ELEMZÉSE

Általános rendelkezések

A közös álláspont átveszi az Európai Parlament első olvasatot követő módosításainak nagy részét, vagy szó szerint, vagy részben vagy pedig annak értelmét tekintve. A közös álláspont különösen az eredeti bizottsági javaslat olyan módosításait foglalja magában, amelyek a szöveg cikkeinek átcsoportosítására, a fogalom meghatározások egyszerűsítésére és az alkalmazási kör tisztázására vonatkoznak. A közös álláspont azonban több olyan változtatást is tartalmaz, amelyet nem az Európai Parlament első olvasatot követő véleménye vagy az eredeti bizottsági javaslat irányzott elő. A közös álláspont:

- a hatályos közösségi jogszabályok keretén belül meghatározza a téradatkészletekhez és téradat-szolgáltatásokhoz való nyilvános hozzáférésnek, valamint az adatok hatóságok közötti megosztásának feltételeit,
- tisztázza az engedélyezésnek, valamint annak lehetőségét, hogy a téradatkészletekért és -szolgáltatásokért díjfizetést kívánjanak meg az egyéb hatóságoktól, és
- intézkedéseket hoz annak érdekében, hogy az irányelv célkitűzéseit kiegyensúlyozott és hatékonyabb módon lehessen elérni (a felügyeletre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések ésszerűsítése, költség-haszon elemzés).

A következő szakaszok a lényegi változásokat írják le.

Általános rendelkezések, fogalom meghatározások, alkalmazási kör (1–4. cikk)

A közös álláspont nem követi az Európai Parlament 6. módosítását. Az irányelv 1. cikkben meghatározott célja és hatálya összhangban van a Bizottság eredeti javaslatával és annak jogalapjával. A közös álláspont szövege nem utal a környezetre gyakorolt „közvetlen vagy közvetett” hatásra, azonban a (4) kiegészítő preambulumbekkezdés foglalkozik ezzel a kérdéssel.

A Tanács egyetért az Európai Parlament 7. módosításának és kapcsolódó 2. módosításának lényegével. A Tanács ugyanakkor elfogadta a Bizottság azon véleményét, hogy jogilag nem lenne jó megoldás, ha az irányelv a közösségi intézményekre és szervekre vonatkozó kötelezettségeket tartalmazna.

A 2. cikk kimondja, hogy az irányelvet a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló 2003/4/EK irányelv és a közzététel információinak további felhasználásáról szóló 2003/98/EK irányelv sérelme nélkül kell alkalmazni.

A 3. cikk további fogalom meghatározásokat vezet be az „interoperabilitás” és az „INSPIRE geoportál” kifejezésre, valamint korlátozza a „hatóság” fogalom meghatározásának alkalmazási körét.

A 4. cikk (2), (4), (5) és (6) bekezdése tisztázza az irányelv hatálya alá tartozó téradatkészletek alkalmazási körét. A 4. cikk (7) bekezdése a mellékletekben foglalt téradat-témák kiigazításában korlátozza a bizottság hatáskörének mértékét.

A 9. és 10. módosítás nem került elfogadásra, mert a Tanács nincs meggyőződve arról, hogy ezek egyértelművé teszik a szöveget.

Metaadatok, a téradatkészletek és -szolgáltatások interoperabilitása (5–10. cikk)

A metaadatok összetevőit és a végrehajtási szabályokat a közös álláspont 5. cikke egyértelművé teszi. A 6. cikkben foglalt, a metaadatok létrehozására vonatkozó ütemterv összhangban van az Európai Parlament 15. módosításában megállapított ütemtervvel, a közös álláspont 5. cikke (4) bekezdésének újrászövegezését is figyelembe véve.

A 7. cikk az interoperabilitásra vonatkozó technikai előírásokat meghatározó végrehajtási szabályok megfogalmazása tekintetében kiegészítő feltételeket vezet be, nevezetesen a költség-haszon megfontolásokat, a szabványok és tevékenységek nemzetközi szinten megvalósuló integrációját, valamint a meglévő technikai eszközökre történő hivatkozást. A költség-haszon megfontolásokat és a végrehajthatósági megfontolásokat a 7. cikk (2) bekezdése támasztja alá, amely arra kötelezi a Bizottságot, hogy a végrehajtási szabályokra vonatkozó javaslatok kidolgozása előtt költség-haszon elemzést végezzen. Ezeknek a szabályoknak az elfogadása nem eredményez túlzott költségeket a tagállamok számára. A 7. cikk (3) bekezdése egyértelművé teszi az újonnan összegyűjtött és egyéb téradatkészletek, valamint -szolgáltatások összhangba hozatalát.

A 8. cikk (2) bekezdésének a) pontja az „egyedi azonosítók közös rendszere” kifejezést „a térbeli objektumok egyértelmű azonosítását lehetővé tévő megoldások, amelyek segítségével a meglévő nemzeti rendszerek szerinti azonosítók összehangolhatók a közöttük lévő interoperabilitás biztosítására” szövegre cseréli egy meghatározott technikai megoldás kötelezővé tételének elkerülése céljából.

A 13., 14., 16., 17., 18., 19., 21., 22. és 23. módosítást egészben vagy részben átemelték az átfogalmazott szövegen belül.

A 20. módosítás nem került elfogadásra, mivel a „környezetre irányuló közvetett hatásra” vonatkozó hivatkozást túl homályosnak ítélték meg (lásd az 1. cikket).

Hálózati szolgáltatások (11–16. cikk)

A 13. cikkben található, a hozzáférés korlátozásának indokait tartalmazó kibővített lista a végrehajtás összhangjának biztosítása céljából megegyezik a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló 2003/4/EK irányelv 4. cikkének (2) bekezdésében található listával. A kiegészítő 13. cikk (3) bekezdése biztosítja, hogy a térbeli adatokhoz való nyilvános hozzáférés a személyes adatok feldolgozása és az ilyen adatok szabad áramlása vonatkozásában megfelel az egyének védelméről szóló 95/46/EK irányelvnek.

A közös álláspont a 14. cikkben lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy díjakat és/vagy engedélyeket alkalmazzanak a megjelenítési szolgáltatásokra, amikor ez szükséges a téradatkészletek és -szolgáltatások fenntartásához, vagy a meglévő nemzetközi téradat-infrastruktúra követelményeinek teljesítéséhez.

A 24., 25., 26. és 27. módosítás elfogadásra került az átfogalmazott szövegen belül.

Az adatok megosztása (17. cikk)

A közös álláspontra 17. cikke egyértelművé teszi az adatmegosztási kötelezettségek alkalmazási körét az egyes tagállamok hatóságai, a különböző tagállamok hatóságai, a Közösség intézményei és szervei, valamint a nemzetközi megállapodások által létrehozott szervek között. A 17. cikk (2) bekezdése arra törekszik, hogy megelőzze a felhasználás helyén (például amikor egy hatóság alkalmazottja a számítógépén használja az adatokat) felmerülő gyakorlati akadályokat, míg a 17. cikk (3) bekezdése lehetővé teszi az adatszolgáltatók számára, hogy visszaigényeljék a költségeket a tagállamok hatóságaitól és a Közösség szerveitől, így biztosítva az adatok minőségének és érvényességének fenntartását. Amennyiben számlázásra kerül sor, ezt a hatóság szintjén, és nem a felhasználás helyén kell megtenni. A szellemi tulajdonjogok védelmét a 17. cikk (9) bekezdése biztosítja. A (22), (23) és (24) új preambulumbekezdés is foglalkozik ezekkel a kérdésekkel. A 28. módosítással a (21) preambulumbekezdés foglalkozik.

A 29. módosítás nem került elfogadásra, mivel redundáns módon bővítette ki az adatmegosztás követelményeit.

A 17. cikk újraszövegezése feleslegessé tette a 30. módosítást.

Az eredeti 24. cikk teljes elgondolása – az adatok megosztására vonatkozó közös végrehajtási szabályok – (32. módosítás) nem elfogadható a Tanács számára.

Koordináció, kiegészítő intézkedések és záró rendelkezések (18–26. cikk)

A közös álláspontra 18. cikke és 19. cikkének (2) bekezdése nem hangsúlyozza kifejezetten a hatáskörök és felelőségek tagállamokon belüli, a tagállamok érintett struktúráival kapcsolatos megosztását (33., 34. és 4. módosítás), habár a Tanács a cikkeket így értelmezi.

A közös álláspontra újraszövegezett 21. cikke és kiegészítő (31) preambulumbekezdése a 37. módosításhoz képest ésszerűsíti az irányelv felülvizelésére és jelentéstételre vonatkozó követelményeit. A 24. cikk valamivel későbbre teszi az átültetés időpontját.

A 35., 36. és 38. módosítás elfogadásra került.

Mellékletek

A közös álláspontra nem tartalmazza a „közúti balesetek eloszlása” (43. módosítás, 6. pont) a „távközlés” (44. módosítás, 7. pont) téradat-témákat, mivel ezek nem kapcsolódnak az INSPIRE céljához.

A 47. módosítás a III. melléklet 11. pontjának keretében elfogadásra került.

A 39., 40., 41., 42., 45., 46., 48. és 49. módosítás elfogadásra került.

IV. KÖVETKEZTETÉS

A Tanács által elvégzett, a bizottsági ajánlásra vonatkozó változtatások a hatályos közösségi jogszabályokkal való összeegyeztethetőség és a fenntartható adatgyűjtés biztosítását célozzák meg. E változtatások ellenére a Tanács közös álláspontra összhangban van az Európai Parlament módosításainak többségével, és jó alapot teremt a további tárgyalásokhoz.